

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الأربعاء 10 ذي القعدة 1327

SUSCRIPCIÓN

En Melilla, en Marruecos...
Número suelto, 5 ctmos.

SUPLEMENTOS ÁRABES

Arabic, Spanish, Administrative and Judicial, with the latest news

SUSCRIPCIÓN

En Melilla, en Marruecos...
Número suelto, 5 ctmos.

Un sitio de Melilla

El sabio catedrático de la Universidad Central y director de la *Revista de Derecho Internacional*, acaba de adquirir un manuscrito anónimo del siglo XIII cuyo texto, copiado á la letra, dice así:

«Relación del sitio de la villa de Melilla en Africa, sitiada por el ejército del Rey de Marruecos en 1715 y defendida por el Conde des Allois, brigadier de los ejércitos del Rey. No solo curiosa por los hechos que contiene, sino para hacer la guerra a los tarcos y otras naciones.»

Dicha importante revista publica íntegro el manuscrito y nosotros lo reproduciremos merced á la bondad del Sr. Marqués de Olivart, de quien hemos obtenido la competente autorización.

He aquí lo que respecto al antiguo documento dice hombre tan erudito:

«Tanto por su estilo como por los detalles que da de la vida, pensamientos y afectos del protagonista, Conde Des Allois, no cabe duda que es una mera traducción de un original francés y obra del mismo Conde ó de un allegado suyo. Este ataque, uno de los tantos que el infatigable Muley Ismail dirigió á las posesiones españolas con el fin de arrojar por completo á los nazarenos de su Imperio, apenas lo he encontrado mencionado en las historias que he visto de Marruecos y de nuestras relaciones con el mismo. Ni Serafín Esteváñez Oalderón, ni Galindo de Vera hablan de él y tampoco Fr. Manuel Castellanos. Pezzi únicamente hace mención en las siguientes líneas: «Un nuevo ataque formal que dirigió contra ella el incansable Ismail en 2 de Agosto de 1715, convirtiéndose luego en estrecho cerco, que no se levantó hasta el 11 de Febrero de 1716, durante el bloqueo que le siguió hasta la muerte de Ismail, acaecida en 1727.» (*Los presidios menores de Africa*, pág. 117). De los autores franceses, Mercier y Godard, no dicen una sola palabra. Así se comprende que el Sr. Morales en su reciente obra, *Datos para la Historia de Melilla*, (Melilla, 1909), primer trabajo fundamental sobre la misma, ponga casi en duda la existencia de este ataque.»

Mañana comenzaré á insertarlo, conservando su redacción y ortografía.

Seguramente será leído con interés, porque pone de relieve lo que era entonces la plaza de Melilla, y también, la astucia de los rifeños, que perdura á través de los siglos.

Comenzó el sitio el 14 de Agosto de 1715 y terminó en Noviembre del mismo año después de 76 días.

Sección árabe

انه جعل يثمت الى كلبية ومن جاورهم بنصرة وعندي نصره وعند نصره امرهم على الفايذ البشير المذكور ان ينهروا من ذلك الوطن وساعدوا تلك المشود الهجرة وناصوا عليه يجتاح النهوض وافرقدوا معه البارود مدة من ايام ولا وجدوا له سبيلا ولا

حيلة حتى فبلوه ذات يوم وصنعوا له البيشة وهدموا تلك القنصة ودخل البشير مليية في محائنه وبنا فيها مدة من ايام وركب الى طنجة ودنا الى الله واحسن دعاء وديها قال ان يرده الله الى هذه البلاد ويجعل فيمن عابه خيرا ارضده

وعند وصولهم اليوم فرح بهم الحاكم المذكور وبعد لهم مسكن لم يوجد مثله في مليية باسرجا وارغمه فيه وامر عليه بما ياتزمه وهدموا لبيدة وسالوه وبمشتوا عليه لاجل افراره ان يفر لهم بيا فدم على شانه

واجابهم على تلك السؤال باد فدمتم من غير كتب وما فله لي فهو في ذهني وسالته عن امر محمد امريان هذا الامر الذي جعله لان ذلك بموافقة مولانا عبد الحفيظ واحابهم على مخالفتهم بانه جعل ارضه الكسيس واما مولانا عبد الحفيظ ما امر بالبحال لانه رسل اليهم الا تبعلوا ببنه مع جواركم ونفروا ذلك وعند سمعه بذلك فضب عليهم وعلى من يشعهم غضب على فضب

وهذا الكلام هاهو من غير كمال ولا كين موجود ويوجد في الكثر

El texto árabe

Relato de las Juntas celebradas por los delegados de Guelaya con el comandante en Jefe del Ejército de Operaciones.

La visita del Comandante Bouqueró

Las escenas de hermoso compañerismo á que dió lugar la visita de monsieur Bouqueró, Comandante del pnesto militar de Berkane, á Melilla, han causado excelente efecto en la prensa francesa, que escribe palabras de profundo agradecimiento por las atenciones de que fué objeto el distinguido Jefe de la Nación amiga.

He aquí lo que dice «L'Echo d'Orán» á propósito del asunto. «El acto de Mr. Bouque ó efectuado con la autorización y la aprobación del gobierno y del general Lyautey, ha provocado en el cuerpo expedicionario

de Melilla una explosión de calurosa simpatía y de sincera gratitud. Ese viaje ha dado, además, el dichoso resultado de hacer desaparecer los motivos más superficiales que reales, de rivalidades á causa de la proximidad de los dos cuerpos de operaciones.

«Una vez más se ha manifestado, para bien de los dos países, la solidaridad de los esfuerzos que cada uno de ellos hace para hacer penetrar la civilización, la seguridad y el orden, en esas regiones barbaras de Marruecos, tan obstinadamente cerradas á las ideas de progreso y humanidad.

«Firmemente esperamos que los sentimientos de confraternidad militar, de leal y sincero compañerismo, se consolidarán cada vez más, á medida que los contingentes españoles y franceses se conozcan.

«El Ejército español en el litoral africano, representa una noble causa, idéntica á la que nosotros defendemos».

Desde Tánger

(De nuestro corresponsal)

Se había dicho pero la noticia no estaba confirmada, cosa que hoy sucede.

Muley Hafid quiere para sus soldados instructores musulmanes y al efecto, acude á Turquía aprovechando la circunstancia de existir no pocos oficiales expulsados del ejército otomano por efecto de la última revolución, que dió al traste con Abdul-Hamid.

Según informes de más buen origen todavía los militares turcos no han contenido compromisos con Muley Hafid; pero se sabe que han sido invitados á entrar á su servicio, anunciándoseles que les será costado el viaje y que tendrán en Marruecos muy ventajosos sueldos.

El encargado de la recluta es el hijo del Mokri, quien dá muestras de gran actividad en el cumplimiento de su misión.

Está visto que Muley Hafid desea prescindir de los oficiales europeos para la instrucción, lo cual causa, como es natural pésimo efecto en todas las legaciones y en todas las colonias.

Este descontento, extensiva á la población musulmana, va en aumento á consecuencia del impuesto que el Majzen acaba de establecer sobre los moradores de las inmediaciones de Tánger, que jamás habían pagado esa clase de tributos.

Trátase de pobres gentes, en la mayoría sirvientes de europeos, que se ven precisadas á vender hasta sus ropas, para pagar la nueva contribución.

Esta he venido á aumentar la crisis económica de Tánger, que es hoy verdaderamente intensa.

Rás.

Crónica de Fez

(De nuestro corresponsal)

La conducta de las autoridades cherifianas sigue dando lugar que la colonia israelita se queje amargamente aunque con ningún resultado por cierto.

Los funcionarios marroquíes siguiendo una costumbre muy arraigada en Marruecos, se dedican á perseguir á los israelitas, que de antiguo vienen siendo los obligados víctimas. Sobre todo el

chambollan, El Keisei, se distingue por su animosidad contra el elemento israelita.

Es frecuente que los días santos con motivo de la fiesta sabática, los hebreos se ven obligados á interrumpir el descanso, trabajando para el Sultán.

Las reclamaciones se suceden; pero el Majzen se hace el sordo.

En vista de esto la Comunidad israelita convencida de que nada obtendría de las autoridades cherifianas, se ha dirigido á los cónsules, los cuales han trasmitido las quejas al Ministro de Estado de Muley Hafid Si-Aíxa Ben-Omar, haciéndole presente el mal efecto que necesariamente ha de causar en Europa la noticia de la persecución de que los hebreos están siendo objeto.

Muley Hafid, cuando su ministro de Relaciones exteriores le dió cuenta de las reclamaciones, se contentó con encogerse de hombros, manifestando que si los hebreos están quejosos deban dirigirse directamente al Majzen.

Lo que sucede, no sorprende á nadie pues ya es sabido el caso que Muley Hafid suele hacer de los que acuden á él pidiendo justicia.

X.

DONATIVOS

Interesante para las clases y soldados

Los soldados que á continuación se relacionan pueden pasar á recoger los donativos que, por conducto de «El Imparcial», ha recibido para ellos nuestro compañero D. Cándido Lobera:

De Valverde del Picar.—Segundo regimiento mixto de ingenieros: Emeiterio López Zarco, 10 pesetas.

Del periódico «La Unión» de Trujillo.—Sanidad Militar: Tomás González, 2'50 pesetas; Juan Montealegre, 2'50 idem.

De Fuentesueña del Tajo.—Regimiento de Saboya: Pedro López, 8 pesetas.

El Picazo de Júcar.—Regimiento del Rey: Pedro Blanco Gabaldón (hospital de Cádiz), 13 pesetas.

De Fernán Caballero.—Cazadores de Talavera: Victorio Socorro, 25 pesetas; José Antonio Ruiz, 25 id.

De Fuentesueña.—Regimiento de Saboya: Manuel Espinosa, 9 pesetas; Ildefonso Fernandez, 9 id.—Cazadores de Ciudad-Rodrigo: Rafael Torrecillo, 9 id.—Sexto regimiento de ingenieros: Aníbal Fernández Alonso, 9 id.

De Higuera la Real.—Administración militar: Juan Hernández, 11'25 pesetas.

De la villa de Noblejas.—Administración Militar: Eloy Gómez Vique, 10 pesetas.

Al marchar ayer el director del «Heraldo», D. José Rocamora, dejó en poder de nuestro compañero Sr. Lobera las siguientes cantidades, que así mismo pueden pasar á recoger los interesados:

La Guardia (Toledo).—Segundo regimiento montado: Víctor Caviedos Cámara, 5 pesetas; Francisco Santiago Ruiz, 5 id.

Carbayosa (Badajoz).—Administración Militar, cuarta compañía: Felipe Agud Orellana, 5 pesetas.

Pedro Muñoz (Córdoba).—Batallón de Talavera, cuarta compañía: Demetrio Heredia Zurco, 18 pesetas.—Administración Militar: Tomás Merino, 18 idem.

La Roda (Córdoba).—Artillería de montaña del Campo de Gibraltar: Ramón Soto Rey, 450 pesetas.

Paratolano.—Regimiento de León: José Wada Arribas, 13'30 pesetas.—Regimiento mixto de ingenieros: Alfonso Granje, 13'30 id.

En las de la Sierra.—Batería montada: Manuel Carcelero García, 33'80 pesetas; Juan A. López, 33'80 id.

Santa Cruz de la Sierra.—Administración Militar, primera compañía: Antonio Moreno Casco, 8 pesetas.

Los soldados segovianos abajo expresados pueden también recoger las mudas completas que, por conducto del Sr. Rojao, ha recibido nuestro dicho compañero:

Raimundo Cristóbal, batallón de Arapites, quinta compañía; Andrés de Andrés, id. de Figueras, quinta id.; Francisco Pascual, id. de Arapites, cuarta id.; Cirisco López, regimiento del R. y, primera compañía del primer batallón; Gregorio Campos, id. de id., cuarta id. del segundo id.; Emilio Velasco, batallón de Figueras, quinta compañía; Anastasio Calleja, id. de id., id. id.; Felipe San Isidro Núñez, id. de Arapites, tercera id.; Daniel Pascual Miguel, id. de id., primera id.; Eladio Vela, id. de id., quinta id.; Santos Domínguez, id. de id., id. id.; Manuel Silvestre Miguel, id. de id., segunda id.; Pablo García Redondo, id. de id., tercera id.; Luis García, décimo regimiento montado, segunda batería.

Además ha recibido catorce blusas y diez docenas de pañuelos para repartirlas entre soldados de Segovia y de su provincia.

Los soldados que se hallen en este caso pueden pasar por la Administración á recogerlos, en la inteligencia de que, siendo imposible hacer un reparto equitativo por ignorar el número de soldados segovianos que hay en el ejército de operaciones, entregaremos blusas y pañuelos á los primeros que los reclamen.

Los sucesos del campo

Pidiendo la protección española

Ayer, á las doce, cuando mayor era la concurrencia en la plaza de los Algibes, llamó la atención de los jefes y oficiales que á tales horas allí se congregan, un grupo de moros bien vestidos que se colocó en una fila frente á la puerta del Gobierno Militar.

Muchos creyeron que se trataba de los comisionados de Guelaya; pero bien pronto se supo que eran los camelleros venidos de Casablanca.

Un intérprete habló con el más caracterizado, y, después de participar al comandante en jefe sus deseos, se les ordenó fuesen á exponerlos ante la Oficina de Asuntos Indígenas.

Mientras eran recibidos por el teniente coronel de Estado Mayor, D. Gonzalo Gutiérrez, conversamos con ellos, y hé aquí sus manifestaciones:

«Hemos venido de Casablanca como conductores de camellos, y allá quedaran nuestras familias y nuestros hijos. Estamos al servicio de España, y más de una vez expusimos nuestras vidas formando parte de los convoyes. Lo hacemos gustosos, porque España es noble y generosa.

«Ahora bien; en nuestro país se cree que estamos combatiendo contra los rifeños, y ello es causa de que nuestras familias sufran persecuciones. De allá nos escriben que algunos caídos las imponen multas y adoptan otras represalias.

«Deseamos que esto cese; queremos que España nos proteja; tenemos firme propósito de vivir bajo su pabellón; ser súbditos españoles; vivir aquí con nuestras familias.

«Esto es lo que pedimos; esto es lo que suplicamos al señor general Marina. Oremos justa la petición, y confiamos en que España nos amparará.»

Así se expresó nuestro interlocutor, poniendo tal fuego en sus palabras, que las creímos sinceras.

El jefe de la oficina indígena tomó nota de las pretensiones de los camelleros para elevarlas á la superioridad.

Los comisionados varían sus mejores galas, y ello hizo suponer que se trataba de jefes principales del vecino campo.

Rocamora

En el vapor «Menorquín» marchó ayer para Málaga y Madrid el brillante periodista D. José Rocamora, que, como nuestros lectores saben, ha sido nombrado, haciéndose justicia á sus méritos, director del popular diario «Heraldo de Madrid».

Rocamora ha realizado como cronista de la campaña una labor intensa y llena de aciertos que daba vivo interés á las páginas del «Heraldo», en las que puso siempre con mano maestra la actualidad avasalladora.

El Sr. Rocamora ha conseguido en Melilla grandes triunfos que han acrecentado su reputación periodística y sus prestigios.

Al dejar esta Plaza deja en ella no pocos amigos, y su marcha es muy sentida.

Deseamos al distinguido compañero los éxitos que de su talento hay que esperar al frente de «Heraldo de Madrid».

Suceso lamentable

Anteayer salieron de Tauima, con dirección á Zeluán, un cantinero y el guardia civil Francisco Martínez González, buscando la vigilancia que se ejerce y contraviendo las rigurosas órdenes que hay dadas para que nadie circule por aquel camino, sin acompañar á los convoyes.

Cinco moros merodeadores, que deben pertenecer á la tribu de Ulad-Settut, le salieron al encuentro, cuando se hallaban lejos de Tauima.

El cantinero corrió hacia Zeluán y el guardia se defendió haciendo uso de su fusil. Los indígenas rompieron sobre él el fuego, acribillándole á balazos.

Tan pronto se tuvo conocimiento del suceso salieron de Tauima y de Zeluán fuerzas de Caballería é Infantería para castigar el atentado.

Las pesquisas realizadas resultaron infructuosas, pues los indígenas habían huido, llevando consigo el mauser del guardia y las provisiones del cantinero.

La fuerza de Zeluán recogió el cadáver del heroico guardia, que estaba atravesado por 17 balazos.

En el pequeño cementerio de la Alcazaba recibió cristiana sepultura, asistiendo al fúnebre acto el general Alfau y los jefes y oficiales francos de servicio.

El guardia era soltero y hacía poco que se había incorporado. Llevaba ropa de paño para los compañeros destacados en Zeluán.

Descanse en paz la nueva víctima de los salvajes rifeños.

Noticias varias

Los moros de Nador

Al entrar en sus casas vieron con el natural sentimiento, que la artillería con sus continuos disparos, las había dejado inhabitables, faltando las techumbres y estando los muros grieteados.

Una comisión visitó al general Carbó suplicándole le proporcionara algunas tiendas donde pasar la noche y, al efecto, les dió dos cónicas, que fueron instaladas en las inmediaciones de la estación del ferro carril minero.

Ninguna de las 18 familias tenía víveres y compadecido de su situación, les hizo repartir harina, y paja para el ganado.

Ayer vino á nuestra Plaza una comisión que se avistó con el Comandante en Jefe.

Los sometidos le expusieron su precaria situación, suplicándole les prestara cebada para poder sembrar y les proporcionase algunas tiendas más.

El General Marina, comprendiendo que con ello realizaba una obra de atracción, accedió á sus deseos, ordenando que se les facilite el grano necesario á condición de que lo devuelvan una vez recogida la cosecha, y se les den 18 tiendas, una para cada familia, hasta que reedifiquen sus casas.

Además, como carecen de arados, les ha regalado uno por yanta.

Los moros abandonaron el Gobierno radiantes de júbilo, bendiciendo á España y al general Marina.

Ayer, se presentaron algunas familias más, y se dice que cuantos integran los tres poblados van á presentarse de un momento á otro en vista de la afectuosa acogida que se le ha dado pensando á los sometidos.

Si-Ahmed-El-Hach

A los días del estruendo de la pólvora han sucedido los de completa calma.

Los moros desde hace unos días van aproximándose al campamento en son de paz, ocupando las viviendas que se vieron obligados á abandonar en los momentos de la lucha.

Son bastantes los indígenas que han bajado hasta la posición, ofreciendo en venta gallinas, huevos y otros comestibles.

Los moros pidieron permiso para hablar al jefe del destacamento, á fin de pedirle autorización para labrar las tierras más cercanas á la posición.

El teniente coronel Murcia, contestó á los moros que se trataba de un asunto que era de la exclusiva competencia del comandante en jefe, á quien consultaría.

Desde el Hach se ven muchas mujeres y chiquillos que dan muestra de la mayor tranquilidad y confianza.

Las obras de alojamiento avanzan bastante, hallándose terminado un magnífico barracón y empezándose ahora otro.

Excursión

Ayer mañana embarcaron en el cañonero «General Concha» el comandante de E. M. Barrera y capitán Cabanas, encargados de una comisión del servicio.

El «Concha» hizo rumbo al Cabo de Tres Forcas, que dobló, dirigiéndose al lago de la costa occidental.

El cañonero regresó al caer de la tarde.

Crucero

Procedente de Cádiz fondeó en nuestra rada el crucero «Rio de la Plata».

Medidas sanitarias

Habiéndose presentado un caso de muermo en el ganado perteneciente al grupo de ingenieros de la segunda división, se han tomado las oportunas medidas sanitarias para impedir el contagio.

Se recordará que hace algún tiempo se presentó también dicha enfermedad en otro cuerpo, consiguiéndose aislarla y extinguirla.

Las negociaciones

Continúan los jefes de la harka celebrando juntas y juntas en Temisar (Beni-Sidel).

Ab-el-Kader ha escrito á un amigo participándole que prosigue sus trabajos en pos de la paz, pero que es punto menos que imposible el reunir el número de fusiles que se les ha exigido.

Misión se ha separado de sus compañeros, mostrándose intransigente.

Ha escrito á las kábilas del campo de Alhucemas, excitándolas á proseguir la lucha.

Se dice que los jefes de la harka han enviado un correo á Fez que debe estar de vuelta dentro de ocho días.

Se asegura que el caid Butieb ha solicitado el perdón para él y para su familia.

A inválidos

Se le ha concedido ingreso en el cuerpo de Inválidos al soldado de la Brigada disciplinaria de Melilla José Valverde Martínez, por haber sufrido la amputación del brazo derecho, á consecuencia de heridas recibidas en el combate que tuvo lugar en las contribuciones del Gurugú el 23 de Julio último.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Acordada por esta Junta la creación de un mercado provisional en la calle del General Margallo, solares que allí existen sin edificar, se hace saber por medio del presente, á fin de que los vendedores de carnes, pescados fritos, verduras y masas fritas que deseen instalar mesas en dicho sitio lo soliciten en el término de ocho días á contar de esta fecha por medio de instancia dirigida al Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta.

Melilla 22 de Noviembre de 1909.—D. O. de S. E., El vocal Secretario, Emilio Marmel.—Rubricado.

MARQUÉS DEL REAL TESORO JEREZ Y CONACS

TELEGRAMAS

DE GUERRA

El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra contiene, entre otras, las siguientes disposiciones:

Nombrando ayudante del general Mergas al comandante de infantería del regimiento de Saboya Sr. García González.

Concediendo el empleo de segundo teniente al sargento del regimiento de caballería de Alfonso XIII D. Enrique Gómez Salcedo, fallecido en campaña.

Confiriendo el mando del regimiento de Cantabria al coronel Sr. Solohaga.

Concediendo las 600 pesetas de gratificación de efectividad en el empleo, al capitán de infantería del regimiento del Príncipe, Sr. Español.

NOTICIAS VARIAS

Defunción

A la edad de 65 años ha dejado de existir el director del Hospital de la Princesa de esta corte, Dr. Mariani.

Choque

Un carruaje de plaza chocó con un automóvil del Casino Militar.

Por efecto de la colisión resultó herido el conductor del primero de los carruajes y muerto el caballo que lo arrastraba.

De Tenerife

Comunican de Santiago que á última hora el arroyo de lava procedente del pico de Teide se ha dividido en tres brazos.

Cada uno de estos tiene unos 3.000 metros de longitud por 400 de extensión.

Trabájase activamente para cambiar el rumbo de estos ríos de fuego.

Procedentes de Garachico han llegado 400 fugitivos.

Muchas familias quedan en la miseria.

Más de 200 viajeros que á bordo de un trasatlántico se dirigían á Cuba, han desembarcado en Tenerife.

Síbase que un ingeniero alemán hizo una ascensión al pico de Teide poco después de comenzar la erupción.

Propónese realizar trabajos científicos.

Para el lugar del suceso ha salido una comisión de ingenieros.

Moros

Procedentes de Tánger han llegado á Ceuta 20 moros, que ingresarán en la Compañía de Tiradores del Rif.

El infante D. Antonio

De Sanlúcar comunican que ha salido para Madrid el infante D. Antonio. Viaja de rigoroso incógnito.

Pasará una corta temporada en la corte.

Propónese asistir al bautizo de la infantita.

Perez Caballero

Ha llegado á Roma el ministro de Estado Sr. Pérez Caballero.

Mañana presentará sus credenciales. El Rey de Italia le ofrecerá mañana un banquete.

Naufragio de un yate

Los tripulantes del vapor «Caracas», llegado á Villemstad, aseguran que el yate «Murmhan», propiedad del multimillonario yanqui Mr. Astor Greisa, ha naufragado en alta mar.

Ignórase el número de víctimas.

Audiencia

Don Alfonso ha recibido en audiencia á los generales Orozco, Pacheco, Monte Serrat, Leaz y Tablas, y al nuevo Consejero de Estado Sr. Villanueva.

Temblores de tierra

En Tenerife sintieron ayer grandes sacudidas seísmicas.

Se han habilitado algunos edificios para dar albergue á los numerosos fugitivos que llegan de los pueblos amenazados.

La "Gaceta"

El te alario oficial publica una R. O. disponiendo lo que el personal dependiente del ministerio de Gracia y Justicia no pueda abandonar sus destinos sin previo permiso por escrito.

Firma de Gracia y Justicia

El ministro de Gracia y Justicia ha llevado á la firma de S. M. los siguientes destinos:

Disponiendo este en el cargo de Vocal de la Junta de Colonización, el ingeniero agrónomo D. Enrique Alcazar.

Nombrando para sustituirle á D. José María Guzmán.

No acepta

En los centros políticos se asegura que el Sr. Echazco se niega á aceptar la secretaría del Gobierno civil de Madrid, por causas que no quiere hacer públicas.

Conferencia

Es muy comentada la conferencia que el presidente de la audiencia territorial de Barcelona Sr. Muñoz ha celebrado esta mañana con el ministro de Gracia y Justicia Sr. Martínez del Campo.

Algunos la consideran relacionada con la vacante de la Presidencia del Consejo Supremo.

La Reina

Comunican de San Sebastián que en el sud-exreso ha llegado á dicha población S. M. la Reina Doña Victoria.

Le acompañan la duquesa de San Carlos y el duque de Santo Mauro.

En la estación aguardaban las autoridades y numeroso público.

En un carruaje cerrado se trasladó Doña Victoria al Hotel Continental.

Hoy continuará su viaje á Londres.

A París

Ha marchado á París el presidente del Congreso Sr. Dato.

De Tenerife

El alcalde del pueblo de Agachico comunica al gobernador civil de Tenerife que ha aumentado considerablemente el arroyo de fuego que se dirigía á Santiago.

Por el contrario, el que avanzaba en dirección á Ergos ha disminuido bastante.

Créese que se ha abierto un nuevo cráter, pues anoche se sintieron fuertes detonaciones seguidas de sensible trepidación.

El Doctor Poique ha salido para el monte de Teide, con objeto de estudiar el fenómeno.

Renace la tranquilidad. Algunas familias regresan á sus hogares.

De Las Palmas ha salido para Tenerife un vapor holandés remolcando á un vaporcito auxiliar, los cuales llevan encargo de socorrer á los habitantes de los pueblos amenazados.

Desde Tenerife adviértese el resplandor que producen las erupciones.

El viento lleva á dicha población gran cantidad de cenizas.

A Las Palmas han llegado muchas familias de Tenerife y no pocos turistas.

El alcalde de aquella capital ha telegrafado al de Tenerife expresando su sentimiento por la desgracia que affige á la provincia teneifeña y ofreciendo su cooperación material para auxiliar á los damnificados.

Más detalles

Nuevas noticias de Tenerife aseguran que muchos turistas extranjeros presencian desde corta distancia las erupciones del Teide.

La lava que arroja corre dividida en siete brazos.

El que amenazaba al pueblo de Garachico se ha desviado.

Las cenizas han arrasado las plantaciones.

Conferencia

El Sr. Navarrozerverter ha dado una conferencia en el Ateneo Mercantil de Valencia.

El Sr. Tranor presentó al conferenciante, el cual hizo grandes elogios de la Exposición. Terminó ofreciéndose para cuanto tienda al mejoramiento y prosperidad de Valencia.

Regreso de Tropas

De Barcelona han salido para Valencia el regimiento de infantería de Mallorca y el de Caballería de los Castillanos, que fueron á dicha capital con motivo de los sucesos de Julio.

El general Weyler y las demás autoridades de Barcelona, acudieron á despedir á las fuerzas que marchaban.

El público aplaudió con entusiasmo á las soldadas.

Reclamación

El gobierno de Washington ha reclamado del de Nicaragua una fuerte indemnización por la ejecución de dos súbditos yanquis.

Créese que Nicaragua se negará á atender la reclamación de los Estados Unidos.

Con tal motivo, han circulardo órdenes para que se movilicen algunas fuerzas.

Incidente

Un telegrama de Tánger, comunica que habiéndose negado el Bajá de Aghadir á que los marineros franceses vigilen las operaciones que se realizan por la costa para impedir el contrabando de armas, el gobierno de Francia ha ordenado la salida para dicho cuerpo del crucero «Friand».

REUNIÓN PÚBLICA

(POR LA MAÑANA)

Se celebrará en la Agencia Franco

De Tenerife

Un telegrama oficial de Tenerife dice que la lava procedente de las erupciones del Teide, avanza en dirección al valle de Santiago. Solo la separan de éste dos kilómetros escasos.

Merced á las hondanadas y vericuetos del terreno, el torrente de fuego avanza con lentitud.

Un nuevo brazo de materias incandescentes dirígese á Tauramno.

El cráter arroja fuego sin cesar. La lava es lanzada á más de 700 metros de altura.

El espectáculo es imponente. Simula un verdadero río de fuego, cuyos destellos refléjanse en el horizonte.

El bautizo de la infantita

A las 2'30 se ha verificado en Palacio, en el salón Gasparini, el bautizo de la infantita doña Dolores.

Fueron padrinos, el infantito don Alfonso en representación del Duque de Orleans, y la infanta doña Teresa en nombre de S. M. la Reina Doña Victoria.

Los sitios de la antecámara se hallaban ocupados por la familia Real, grandes de España, los ministros, el cuerpo diplomático, caballeros del Toisón de oro, y capitanes generales.

A la izquierda del altar situáronse el obispo y el clero de la capilla real.

A la derecha se había colocado una mesa con los atributos para la ceremonia.

El obispo de Sión impuso las aguas del bautismo á la infantita.

Durante el solemne acto, ésta no cesó de llorar.

Cambios del 23

París 8'60
Londres 27'40

A los cuerpos expedicionarios

La imprenta de

EL TELEGRAMA DEL RIF

confecciona toda clase de impresos á precios muy económicos.

OBJETOS PARA CAMPAÑA

Malpartida Hermanos, S. en C.

Casaca, cubiertos, vasos de aluminio, platos, filtros para agua, cantimploras, maquinillas para café, estuches necesarios, utensilios de porcelana é infinidad de artículos para campaña.

Trajes de campaña confeccionados, tela para ellos, impermeables, Cristían, camisas, calzoncillos, camisetas, calcetines, pañuelos de seda y algodón y las últimas novedades en tejidos de todas clases; quincallas, paquetaría, bisutería, perfumería, objetos para regalos y muebles de todas clases.

Hay que visitar el gran «Bazar El Regulador» para convencerse de sus grandes existencias y precios módicos.

Barrio Reina Victoria

EL ANGLO-HISPANO GRAN CAFÉ-RESTAURANT

Situado en la calle de Granada

Se sirve á la carta y se admiten abonos á precios convencionales.

Se vende Mesa de billar con su correspondiente juego de tacos, bolza, taquera etc. etc. Razón, Gran Café Universal. 4 Padre Lerchandi 4.

El ideal

La Sra. Doña Concepción Pérez Quezada tiene el gusto de ofrecer al público mejillense su nuevo establecimiento denominado

EL IDEAL

Servicio estilo francés.

PASEO DE LA MARINA, al lado de la Papelería del Sr. Guijarro

M. Lacote

Representante en mercancías, en Orán, libraré los encargos que se le hagan todos los domingos ó lunes.

Hacer los pedidos á José Navarro, Cantina, General Chacel 16.

Pensiones

Esta antigua casa se encarga de la gestión de viudedades y orfanidades militares, adelantando gastos.

BENITO VALDIVIELSO

Calle de San Miguel, n.º 21.-Madrid

LOS EXTREMOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior. Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

¡ALTO!

Nueva apertura del Establecimiento de la Compañía DHANAMALL CHELLARAN

Calle General Chacel

Gran Bazar indio, chino, japonés, turco, egipcio, sudanés, persa y marroquí. Artículos variados de plata

Precios muy moderados

NOTICIAS

Pérdidas

Desde el zoco al puente de Triana se ha extraviado una petaca que contiene doce pesetas y algunos documentos de interés para su dueño. Se ruega su devolución en el centro de policía.

—En el centro de policía ha sido depositada una licencia del servicio militar, encontrada en la carretera del P. Ngonu.

Entrega

Los empleados de la Dirección facultativa y de las oficinas de la Junta de Obras del Puerto estuvieron ayer en el domicilio del inteligente ingeniero don Manuel Becerra para hacer entrega de las insignias de la plaza del Mérito militar, regalo de dichos señores, tan respetado como querido.

El Sr. Becerra agradeció la atención de que le hicieron sus subordinados, ponderando el buen gusto del presente, que es una verdadera preciosidad.

Viajeros

En el «Menorquina» llegaron ayer don Joaquín Pérez D. Francisco Sepúlveda y D. Rafael Cavia.

Beodo

Un individuo en estado de «tonle» trató de agredir á un pacífico transeunte, con quien tropezó.

La policía se vió precisada á intervenir, conduciendo á la «perreira» al borracho provocador.

Pedrea

A pedrada limpia dieron ayer una verdadera batalla, en sí se muy flocuentado, dos ejércitos compuestos de chicos, el mayor de diez años.

Los proyectiles estuvieron á punto de causar algunas bajas en las personas mayores que transitaban por el lugar de la acción.

La policía hizo algunos prisioneros, cuyos respectivos padres han sido multados para que ejerzan más vigilancia sobre sus belicosos hijos.

Se alquila habitación con camas, calle de la Iglesia, 4.

CALZADO BARATO

Asombrosa realización tan solo por 8 días

PARA JEFES Y OFICIALES

Botinas negras de Ocarria de una pieza con espolín, las de 18 á 14 ptas.

Botas parisien rojas, becerro vuelto con correas, su valor 18 ptas., hoy 14

Botinas becerro negro de una pieza su valor 12 ptas., hoy 9.

Botinas gamuza de 1.º, una pieza, suela de cáñamo á 6 ptas.

Zapatillas boer (media bota) de paño á 4 pesetas.

Chanclos de goma para caballero, su valor 7 ptas. hoy 5.

Botas de goma, alta, su valor 30 pesetas, hoy 20.

Visítad el establecimiento y os convenceréis de la exactitud del anuncio

Calle de Comisario Valero núm. 1

Una bandera encarnada india al establecimiento.

Atención

Compra y venta de muebles y alquileres

General Chacel, núm. 4

REINA VICTORIA

La Cordobesa

CABRERA Y COMPAÑIA

Calle del General Chacel (Barrio de Reina Victoria)

Establecimiento de chacinas, aceites y carnes frescas, al por mayor y menor.

Papas coloradas

Las mejores y más baratas, se venden en el almacén de vinos VIVA ESPAÑA á 13 ptas. quietas.

Filtros para agua á 8 ptas. Pueden probarse.

6, GENERAL CHACEL, 6

Casa-Comisión
DESPACHOS
de
ADUANA

AGENCIA CABO

MALAGA = MELILLA



CONSIGNACIONES

Transportes combinados desde *domicilio Barcelona á Muelle Melilla* á precios muy económicos.--Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos. Paseo de Colón, 17. **=====** Servicio combinado desde *Muelle Málaga al de Melilla* por los vapores particulares que hacen escala, y especialmente por el vapor CABO PAEZ, propiedad de la casa que hará DOS SALIDAS semanales del puerto de Málaga.

===== Precios y condiciones ventajosas **=====** Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Gendra, 8, Málaga **=====**

NOTA; Suplico á mis clientes que al transmitir los pedidos que han de venir por ferrocarril, hagan saber á los remitentes que las expediciones de pequeña velocidad sean facturadas á Málaga-Puerto, y que, remitan los talones á mi domicilio en Málaga. También es de interés, pidan siempre la *tarifa más económica* para evitar sean sorprendidos por los factores de la compañía, que indican *empalmes* que conviene á la compañía expedidora con perjuicio del receptor.

Servicios de la Compañía Transatlántica Española

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, 6 sean 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsaid, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes 6 sean: 2 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á islas de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Oracabo, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Cardano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Caracao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Maragán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miercoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras publicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

PESO, FOTOGRAFO

- al lado de la Iglesia en construcción -

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marion á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lamière en todos tamaños. Placas positivas para Veróscopo. Pásse-partes, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, rrejas de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquisona, sulfitos, carbonatos, hiposulfites, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

== PESO, FOTOGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción ==

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afoña producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerosfosfata de Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, ósea muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorruguer) 17, Madrid. En Barcelona, Gigás, 5.

Elizir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

Banco de Cartagena

CAJA

DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lora, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gijón, Saravasa, Alicante, Melilla, Matiz, Yecla y Cádiz

Saldo anterior	Ptas. 10.732.944'17
Imposiciones durante la semana	688.839'13
Suma	11.418.503'30
Reintegros	888.821'43
Saldo	11.061.681'85

Fecha 9 de Octubre de 1909.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

SAN ANTONIO

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

SAN MANUEL

Fábrica de mosáicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial. Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ABELLANO.—MELILLA

La Ibérica La Imperial

GRAN ZAPATERIA

DE LA

VIUDA DE RAMIREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho.

Pieles finas de todas clases.—Calzado á la medida.

San Miguel 23 (Plaza)

SE ADMITEN OPERARIOS

Gran Zapateria DE SATUAMINO MAYAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Sucursal Táner de Plaza de Armas

Encuadernación Moderna

..... EN ESTA IMPRENTA